

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 947/2012

z dne 12. oktobra 2012

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 z dne 20. decembra 2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti ⁽¹⁾ in zlasti členov 19(6) in 20 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Udeleženci sistema potrjevanja procesa Kimberley so po začasnem sprejetju na vmesnem zasedanju v Washingtonu junija 2012 s pisnim postopkom odobrili, da se na seznam udeležencev procesa Kimberley doda Kamerun. Ta odobritev je bila 14. avgusta 2012 potrjena z obvestilom predsednika procesa Kimberley.
- (2) Na podlagi Lizbonske pogodbe, ki je začela veljati 1. decembra 2009 je Evropska unija nadomestila in nasledila Evropsko skupnost. Za izboljšanje funkcionalnosti potrdila, kot je določeno v členu 2(g) Uredbe (ES) št. 2368/2002 je treba nekatere značilnosti, določene v Prilogi IV k navedeni uredbi, spremeniti tako, da bodo odražale te spremembe. Vendar pa je treba določiti realen časovni okvir za prilagoditev pristojnih organov Unije tem spremembam, pri čemer je treba upoštevati čas, ki je potreben, da se zagotovi razpoložljivost novega potrdila.
- (3) Poleg tega je treba posodobiti naslove Evropske unije in švicarske kontaktne točke v Prilogi II, seznam pristojnih organov držav članic v Prilogi III in seznam organizacij, ki se ukvarjajo z diamanti, v Prilogi V.

(4) Priloge II, III, IV in V k Uredbi (ES) št. 2368/2002 je treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 22 Uredbe št. 2368/2002 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EC) št. 2368/2002 se spremeni:

- (1) Priloga II se nadomesti z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.
- (2) Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.
- (3) Priloga IV se nadomesti z besedilom iz Priloge III k tej uredbi.
- (4) Priloga V se nadomesti z besedilom iz Priloge IV k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3(1) pa se uporablja od 1. januarja 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. oktobra 2012

Za Komisijo
Catherine ASHTON
Podpredsednica

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 28.

PRILOGA I

„PRILOGA II

Seznam udeležencev sistema potrjevanja procesa Kimberley in njihovi ustrezno imenovani pristojni organi, ki so navedeni v členih 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 in 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
C.P # 1260
Luanda
Angola

ARMENIJA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
M. Mkrtchyan 5
Yerevan
Armenia

AVSTRALIJA

Department of Foreign Affairs and Trade
Trade Development Division
R.G. Casey Building
John McEwen Crescent
Barton ACT 0221
Australia

BANGLADEŠ

Export Promotion Bureau
TCB Bhaban
1, Karwan Bazaar
Dhaka
Bangladesh

BELORUSIJA

Ministry of Finance
Department for Precious Metals and Precious Stones
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOCVANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZILIJA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios - Bloco "U" - 4º andar
70065 - 900 Brasilia - DF
Brazil

KANADA

International:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

General Enquiries:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
580 Booth Street, 9th floor
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process
Ministry of Mines, Industry and Technological Development
Intek Building
Navik Street
P.O. Box 8390
Yaoundé
Cameroon

SREDNJEAFRIŠKA REPUBLIKA

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley
BP 26
Bangui
Central African Republic

KITAJSKA, Ljudska republika

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing 100088
People's Republic of China

HONG KONG, Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGO, Demokratična republika Kongo

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

KONGO, Republika Kongo

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie
BP 2474
Brazzaville
Republic of Congo

HRVAŠKA

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia
Ulica grada Vukovara 78
10000 Zagreb
Croatia

EVROPSKA UNIJA

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

GANANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GVINEJA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GVAJANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIJA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A
Mumbai 400 004
India

INDONEZIJA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No. 5
Blok I lantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

IZRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor
Office of the Diamond Controller
3 Jabotinsky Road
Ramat Gan 52520
Israel

JAPONSKA

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8919 Tokyo
Japan

KOREJA, Republika Koreja

Export Control Policy Division
Ministry of Knowledge Economy
Government Complex
Jungang-dong 1, Gwacheon-si
Gyeonggi-do 427-723
Seoul
Korea

LAOS, Laoška ljudska demokratska republika

Department of Import and Export
Ministry of Industry and Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Lazariah Building
Down Town
Beirut
Lebanon

LESOTO

Department of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

LIBERIJA

Government Diamond Office
Ministry of Lands, Mines and Energy
Capitol Hill
P.O. Box 10-9024
1000 Monrovia 10
Liberia

MALEZIJA

Ministry of International Trade and Industry
Trade Cooperation and Industry Coordination Section
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MEHIKA

Secretaría de Economía
Dirección General de Política Comercial
Alfonso Reyes No. 30, Colonia Hipodromo Condesa, Piso 16.
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 México, D.F.
Mexico

MAURITIUS

Import Division
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives
4th Floor, Anglo Mauritius Building
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIJA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NOVA ZELANDIJA

Certificate Issuing authority:
Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Import and Export Authority:

New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

NORVEŠKA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

RUSKA FEDERACIJA

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Gold and Diamond Office (GDO)
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

JUŽNA AFRIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator
SA Diamond Centre
240 Commissioner Street
Johannesburg 2000
South Africa

ŠRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority
25, Galleface Terrace
Colombo 03
Sri Lanka

SVAZI

Office for the Commissioner of Mines
Ministry of Natural Resources and Energy
Mining department
Lilunga House (3rd floor, Wing B)
Somhlolo Road
PO Box 9,
Mbabane H100
Swaziland

ŠVICA

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)
Sanctions Unit
Holzikofenweg 36
CH-3003 Berne / Switzerland

TAJVAN, PENGHU, KINMEN IN MATSU, LOČENO CARINSKO OBMOČJE

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
1, Hu Kou Street
Taipei, 100
Taiwan

TANZANIJA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

TAJSKA

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
44/100 Nonthaburi 1 Road
Muang District, Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water
Head Office of Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

TURČIJA

Foreign Exchange Department
Undersecretariat of Treasury
T.C. Başbakanlık Hazine
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36
06510 Emek - Ankara
Turkey

Import and Export Authority:

Istanbul Gold Exchange
Rıhtım Cad. No:81
34425 Karaköy – İstanbul
Turkey

UKRAJINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev 04119
Ukraine

ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI

U.A.E Kimberley Process Office
Dubai Multi Commodities Center
Dubai Airport Free Zone
Emirates Security Building
Block B, 2nd Floor, Office # 20
Dubai
United Arab Emirates

UNITED STATES OF AMERICA

United States Kimberley Process Authority
11 West 47 Street 11th floor
New York, NY 10036
United States of America

U.S. Department of State
Room 4843 EB/ESC
2201 C Street, NW
Washington D.C. 20520
United States of America

VIETNAM

Ministry of Industry and Trade
Import Export Management Department
54 Hai Ba Trung
Hanoi
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe

PRILOGA II

„PRILOGA III

Seznam pristojnih organov držav članic in njihovih nalog, kakor je določeno v členih 2 in 19

BELGIJA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique, Service Licences
Italiëlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
telefon: +32 22775459
telefaks: +32 227754 61
e-naslov: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

V Belgiji se nadzor uvoza in izvoza surovih diamantov na podlagi Uredbe (ES) št. 2368/2002 in carinska obravnava opravi samo na naslovu:

The Diamond Office
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

BOLGARIJA

Ministry of Finance
International Financial Institutions and Cooperation Directorate
102 G. Rakovski str.
Sofia, 1040
Bulgaria,
telefon: +359 298592400 / 298592401
telefaks: +359 298592402
e-naslov: ific@minfin.bg

ČEŠKA

Na Češkem se nadzor uvoza in izvoza surovih diamantov na podlagi Uredbe (ES) št. 2368/2002 in carinska obravnava opravi samo na naslovu:

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
telefon: +420 261333841, +420 261333859, mobilni telefon: +420 737213793
telefaks: +420 261333870
e-naslov: diamond@cs.mfcr.cz

NEMČIJA

V Nemčiji nadzor uvoza in izvoza surovih diamantov na podlagi Uredbe (ES) št. 2368/2002, vključno z izdajo potrdil Skupnosti, opravi samo naslednji organ:

Hauptzollamt Koblenz
Zollamt Idar-Oberstein
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein,
telefon: +49 678156270
telefaks: +49 6781562719
e-naslov: poststelle@zabir.bfinv.de

Za namene člena 5(3), členov 6, 9, 10, člena 14(3) ter členov 15 in 17 te uredbe, ki zadevajo predvsem obveznosti poročanja Komisiji, naslednji organ deluje kot pristojni nemški organ:

Bundesfinanzdirektion Südost
Krelingstraße 50
D-90408 Nürnberg
telefon: +49 9113763754
telefaks: +49 9113762273
e-naslov: diamond.cert@bfdso.bfinv.de

ROMUNIJA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
(National Authority for Consumer Protection)
1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 București, România,
(72 Aviatorilor Bvd., sector 1, Bucharest, Romania)
Cod postal (poštna številka) 011865
telefon: +40 213184635 / 213129890 / 213121275
telefaks: +40 213184635 / 213143462
spletišče: www.anpc.ro

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
telefon: +44 2070086903
telefaks: +44 2070083905
e-naslov: GDO@gtnet.gov.uk

PRILOGA III

„PRILOGA IV

Potrdilo Skupnosti iz člena 2

V skladu s spremembami, ki jih je uvedla Lizbonska pogodba in s katerimi je Evropska unija nadomestila in nasledila Evropsko skupnost, se izraz „potrdilo EU“ nanaša na potrdilo Skupnosti, kakor je opredeljeno v členu 2(g) te uredbe.

Potrdilo EU ima naslednje značilnosti. Države članice zagotovijo identičnost potrdil, ki jih izdajo. V ta namen Komisiji predložijo vzorce potrdil, ki jih nameravajo izdati.

Države članice so odgovorne za tiskanje potrdil EU. Potrdila EU se lahko natisnejo v tiskarnah, ki jih določi država članica, v kateri se nahajajo. V takšnem primeru mora vsako potrdilo EU vsebovati opombo o določitvi tiskarne s strani države članice. Vsako potrdilo EU mora vsebovati ime in naslov tiskarne ali oznako, ki omogoča prepoznavo istovetnosti tiskarja. Tiskarna mora zagotavljati visoko varnost tiskanja vrednostnih tiskovin. Tiskarna mora imeti ustrezne reference vladnih in gospodarskih odjemalcev njenih storitev.

Evropska komisija da organom EU na voljo vzorce izvornikov potrdil EU.

Materiali

- dimenzije: A4 (210 mm × 297 mm);
- vodni znak z nevidnimi (rumenimi/rdečimi) UV-vlakni;
- občutljiv za topilo;
- zakriti UV elementi (značilnosti dokumenta so jasno razvidne samo pod ultravijolično svetlobo);
- 95 g/m² papirja.

Tiskanje

- mavrično obarvano ozadje (občutljivo za topilo);
- učinek „mavrice“ z varnostnim ozadjem na fotokopijah ni viden;
- uporabljena črnila morajo biti „občutljiva na topila“, zaradi zaščite dokumenta pred uporabo kemičnih sredstev, kakor je belilo, pri spreminjanju vpisanega besedila;
- enobarvno ozadje (neizbrisljivo in svetlobno obstojno);
- natisnjenje dodatne „mavrice“ zaradi zaščite potrdila pred učinki izpostavljenosti sončni svetlobi;
- nevidna UV razporeditev (zvezde zastave EU);
- tiskar mora zaradi varnosti uporabiti pravilno gostoto črnila, da zagotovi, da UV značilnost ni vidna pod normalno svetlobo;
- zastava EU: tiskana z zlato in evropsko modro barvo;
- rob z globinskim tiskom (intaglio);
- globinski tisk z učinkom otipa je ena izmed najbolj pomembnih značilnosti dokumenta;
- natisnjena vrstica z zelo majhnimi črkami „Kimberley Process Certificate“;
- latentna podoba: KP;
- mikronapis „KPCS“;
- okrasno ozadje dokumenta mora vsebovati zaščite proti kopiranju („Medallion“).

Številčenje

- vsako potrdilo EU mora imeti enotno serijsko številko, pred katero stoji koda: EU;
- Komisija dodeli državam članicam, ki nameravajo izdajati potrdila EU, serijske številke;
- potrebna sta dva tipa številčenja z medsebojnim ujemanjem – vidno in nevidno:
- prvi tip: zaporedje osmih števil, enkratni natis na vse dele dokumenta, v črnem tisku;
- za natis oštevilčenja vsakega potrdila je v celoti odgovorna tiskarna;
- tiskarna je dolžna voditi bazo podatkov o številčenju potrdil;
- drugi tip: zaporedje osmih števil v nevidnem tisku (ki se ujemajo s prvim tipom), fosforescenčni učinek pod UV svetlobo.

Jezik

angleški in, kjer je pomembno, jezik(i) zadevne države članice.

Razporeditev(lay out) in dodelava

Obvezno predpisane značilnosti

Črtna perforacija v enem položaju, razrez na posamezne liste A4, 100 mm od desnega roba

(a) leva stran:

EUROPEAN UNION

Unique Number: EU

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Origin: Number of Parcels:

Country of Provenance:

Name and address Name and address
of exporter: of importer:

.....

.....

.....

.....

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

THIS CERTIFICATE

Issued on: Expires on:

Signature of Authorised Officer / Official Stamp

(b) desna stran:

Unique Number: EU

**EUROPEAN UNION
KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE
IMPORT CONFIRMATION**

It is hereby certified that the rough diamonds in this shipment exported

From

Were accepted for import

Into

By

On

And that the import has been checked and verified in compliance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority“

PRILOGA IV

„PRILOGA V

Seznam organizacij, ki se ukvarjajo z diamanti in ki uporabljajo sistem jamstev in samouravnavanja industrije iz členov 13 in 17

Antwerpsche Diamantkring CV
Hoveniersstraat 2 bus 515
B-2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthehandel CV
Pelikaanstraat 78
B-2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

Vrije Diamanthehandel NV
Pelikaanstraat 62
B-2018 Antwerpen

The London Diamond Bourse and Club
100 Hatton Garden
London EC1N 8NX
United Kingdom“
